

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A TANÁCS 89/2007/EK, EURATOM RENDELETE

(2007. január 30.)

a külső fellépésekre vonatkozó garanciaalap létrehozásáról szóló 2728/94/EK, Euratom rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 308. cikkére,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 203. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽¹⁾,

tekintettel a Számvevőszék véleményére ⁽²⁾,

mivel:

- (1) A 2728/94/EK, Euratom rendelettel ⁽³⁾ létrehozott és a garanciaalapra fenntartott költségvetési eszköz felhasználásának hatékonyságát fejleszteni, a garanciaalap költségvetési irányításával kapcsolatos igazgatási munkát pedig csökkenteni kell.
- (2) A garanciaalapba történő befizetéssel kapcsolatos költségvetési tranzakciók átláthatóságát és programozását meg kell erősíteni.
- (3) A 2006. május 17-én elfogadott, a költségvetési fegyelmről és a költségvetési eljárás fejlesztéséről szóló, az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti intézményközi megállapodás ⁽⁴⁾ meghatározza az Európai Unió többéves pénzügyi keretét a 2007–2013-as

időszakra. Az intézményközi megállapodás értelmében a garanciaalap finanszírozását erre az időszakra az Európai Unió általános költségvetéséből való kötelező kiadásként biztosítják.

- (4) Fenn kell tartani a garanciaalap fő szerepét, vagyis hogy az Európai Unió általános költségvetését az alap által fedezett hitelekkel vagy garantált hitelekkel kapcsolatos mulasztások miatti sokkhatásoktól védelmezze.

- (5) A garanciaalap fedezi az Európai Beruházási Bank (EBB) által nyújtott hitelekkel kapcsolatos mulasztásokat, amelyekre a Közösség az EBB külső megbízása értelmében garanciát nyújt. Az EBB a 2007. február 1-jével hatályba lépő külső megbízásának megfelelően, továbbá az alap fedezi az EBB által nyújtott azon hitelgaranciákkal kapcsolatos mulasztásokat is, amelyekre a Közösség garanciát nyújt.

- (6) A 2728/94/EK, Euratom rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

- (7) A Szerződések az EK-Szerződés 308. cikkében, illetve az Euratom-szerződés 203. cikkében foglaltakon kívül nem biztosítanak hatáskört e rendelet elfogadására,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2728/94/EK, Euratom rendelet a következőknek megfelelően módosul:

1. Az 1. cikk első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

⁽¹⁾ 2006. március 14-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ HL C 313., 2005.12.9., 6. o.

⁽³⁾ HL L 293., 1994.11.12., 1. o. A legutóbb a 2273/2004/EK, Euratom rendelettel (HL L 396., 2004.12.31., 28. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL C 139., 2006.6.14., 1. o.

„Létrejön egy garanciaalap (a továbbiakban: alap) amelynek forrásai a Közösség tartozásainak törlesztését szolgálják, amennyiben a Közösség által nyújtott vagy garantált hitel, vagy az Európai Beruházási Bank által nyújtott és a Közösség által garantált hitelgarancia kedvezményezettje nem teljesíti fizetési kötelezettségét.”

2. A 2. cikk első francia bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„— évi egyszeri, a 4. és 5. cikk értelmében az Európai Unió általános költségvetéséből származó befizetések”

3. A 3. cikk harmadik albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Ha év végére az előírányzott összeget túllépik, úgy a többletet vissza kell fizetni egy külön tételbe az Európai Közösségek általános költségvetésében kimutatott bevételek között. Az $n-1$. évre vonatkozó, az előírányzott összeg és az alap nettó eszközállományának értéke közötti, az n . év elején kiszámított különbség alapján a többletet egy tranzakcióval kell az Európai Unió általános költségvetése bevételi kimutatásának külön fejezetébe befizetni az $n+1$. évben.”

4. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„4. cikk

Az $n-1$. évre vonatkozó, az előírányzott összeg és az alap nettó eszközállományának értéke közötti, az n . év elején kiszámított különbség alapján a többletet egy tranzakcióval kell az alapba befizetni az $n+1$. évben az Európai Unió általános költségvetéséből.”

5. Az 5. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„5. cikk

(1) Amennyiben egy vagy több mulasztás eredményeként az $n-1$. év során a garanciák aktiválása meghaladja a 100 millió EUR-t, a 100 millió EUR fölötti összeget éves részletekben kell visszafizetni az alapba az $n+1$. évtől kezdődően és a következő években a teljes visszafizetésig (kiegyenlítő mechanizmus). Az éves részlet összege az, amelyik az alábbiak közül alacsonyabb:

— 100 millió EUR, vagy

— a kiegyenlítő mechanizmusnak megfelelően fennmaradó esedékes összeg.

Az $n-1$. évet megelőző évek garanciaaktiválásából származó bármely összeget, amely nem került a kiegyenlítő mechanizmusnak megfelelően teljes kifizetésre, azt megelőzően kell visszatéríteni, hogy az $n-1$. vagy azt követő években történt mulasztásokkal kapcsolatos kiegyenlítő mechanizmus életbe lépne. Ezeket a fennmaradó összegeket továbbra is a kiegyenlítő mechanizmus keretében az Európai Unió általános költségvetéséből behajtandó maximális éves összegekből kell levonni, amíg a teljes összeget vissza nem térítik az alapnak.

(2) Az e kiegyenlítő mechanizmus alapján történő számításokat el kell különíteni a 3. cikk harmadik albekezdésében, valamint a 4. cikkben említett számításoktól. Mindazonáltal azok együtt évi egyszeri átutalást eredményeznek. Az Európai Unió általános költségvetéséből a kiegyenlítő mechanizmus keretében fizetendő összegeket az alap nettó eszközállományaként kell kezelni a 3. és 4. cikk szerinti számításhoz.

(3) Ha – egyszeri vagy többszöri jelentősebb nem teljesítést követő garanciaaktiválás eredményeként – az alap forrásállománya az előírányzott összeg 80 %-a alá süllyedne, úgy a Bizottság tájékoztatja erről a költségvetési hatóságot.

(4) Ha – egyszeri vagy többszöri jelentősebb nem teljesítést követő garanciaaktiválás eredményeként – az alap forrásállománya az előírányzott összeg 70 %-a alá süllyedne, úgy a Bizottság jelentést nyújt be azon kivételes intézkedésekről, amelyek az alap újrafeltöltéséhez szükségesek lehetnek.”

6. A mellékletet el kell hagyni.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet 2007. január 1-jétől alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. január 30-án.

a Tanács részéről

az elnök

P. STEINBRÜCK